

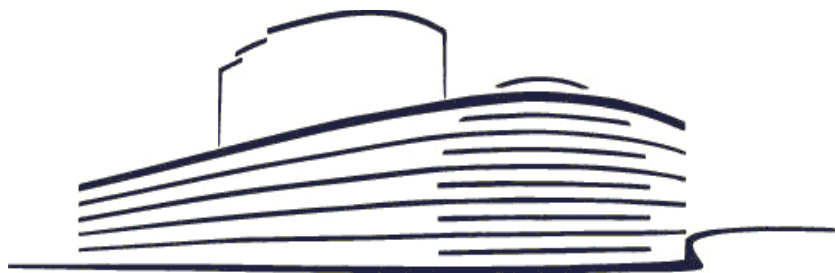


EUROPÄISCHES PARLAMENT

2010 - 2011

PROTOKOLL

der Sitzung vom
Mittwoch
8. September 2010



LEGENDE DER VERWENDETEN ZEICHEN

*	Verfahren der Konsultation
***	Verfahren der Zustimmung
***I	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, erste Lesung
***II	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, zweite Lesung
***III	Ordentliches Gesetzgebungsverfahren, dritte Lesung

Das angegebene Verfahren entspricht der von der Kommission vorgeschlagenen Rechtsgrundlage.)

ABKÜRZUNGEN DER AUSSCHÜSSE

AFET:	Ausschuss für auswärtige Angelegenheiten
DEVE:	Entwicklungsausschuss
INTA:	Ausschuss für internationalen Handel
BUDG:	Haushaltsausschuss
CONT:	Haushaltskontrollausschuss
ECON:	Ausschuss für Wirtschaft und Währung
E MPL:	Ausschuss für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten
ENVI:	Ausschuss für Umweltfragen, Volksgesundheit und Lebensmittelsicherheit
ITRE:	Ausschuss für Industrie, Forschung und Energie
IMCO:	Ausschuss für Binnenmarkt und Verbraucherschutz
TRAN:	Ausschuss für Verkehr und Fremdenverkehr
REGI:	Ausschuss für regionale Entwicklung
AGRI:	Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung
PECH:	Fischereiausschuss
CULT:	Ausschuss für Kultur und Bildung
JURI:	Rechtsausschuss
LIBE:	Ausschuss für bürgerliche Freiheiten, Justiz und Inneres
AFCO:	Ausschuss für konstitutionelle Fragen
FEMM:	Ausschuss für die Rechte der Frau und die Gleichstellung der Geschlechter
PETI:	Petitionsausschuss
DROI	Unterausschuss Menschenrechte
SEDE	Unterausschuss Sicherheit und Verteidigung

ABKÜRZUNGEN DER FRAKTIONEN

PPE	Fraktion der Europäischen Volkspartei (Christdemokraten)
S&D	Fraktion der Progressiven Allianz der Sozialisten und Demokraten im Europäischen Parlament
ALDE	Fraktion der Allianz der Liberalen und Demokraten für Europa
Verts/ALE	Fraktion der Grünen/Freie Europäische Allianz
ECR	Europäische Konservative und Reformisten
GUE/NGL	Konföderale Fraktion der Vereinigten Europäischen Linken/Nordische Grüne Linke
EFD	Fraktion „Europa der Freiheit und der Demokratie“
NI	Fraktionslos

INHALT

1. Eröffnung der Sitzung.....	3
2. Zusammensetzung der Ausschüsse.....	3
3. Ergebnisse der Sondertagung des Rates "Wirtschaft und Finanzen" vom 7. September (Aussprache)	3
4. Schutz der zu wissenschaftlichen Zwecken verwendeten Versuchstiere ***II (Aussprache).....	4
5. Laufende Verhandlungen über das Abkommen gegen Fälschung und Piraterie (ACTA) (Aussprache)	4
6. Abstimmungsstunde.....	5
6.1. Schutz der zu wissenschaftlichen Zwecken verwendeten Versuchstiere ***II (Abstimmung) . 5	
6.2. Leitlinien für beschäftigungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten * (Abstimmung) ...	5
6.3. Menschenrechte im Iran, insbesondere die Fälle Sakineh Mohammadi-Ashtiani und Zahra Bahrami (Abstimmung).....	6
7. Erklärungen zur Abstimmung.....	7
8. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten.....	7
9. Mitteilung des Präsidenten.....	8
10. Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung.....	8
11. Waffenausfuhren (Aussprache)	8
12. Gesetzentwurf zu NRO in Israel (Aussprache)	9
13. Der Zustand des Jordans unter besonderer Berücksichtigung des Gebiets an seinem Unterlauf (Aussprache)	10
14. Fragestunde (Anfragen an den Rat).....	11
15. Freizügigkeit der Arbeitnehmer - zeitweilige Beschränkung des Zugangs rumänischer und bulgarischer Bürger zum Arbeitsmarkt der Europäischen Union (Aussprache)	12
16. Erzeugnisse aus geklonten Tieren in der Nahrungskette (Aussprache)	13
17. Europäischer Stärkekartoffelsektor nach 2012 (Aussprache)	13
18. Durchführungsmaßnahmen (Artikel 88 GO).....	13

19. Tagesordnung der nächsten Sitzung.....	18
20. Schluss der Sitzung.....	18
ANWESENHEITSLISTE.....	19

PROTOKOLL

MITTWOCH, 8. SEPTEMBER 2010

VORSITZ: Isabelle DURANT
Vizepräsidentin

1. Eröffnung der Sitzung

Die Sitzung wird um 9.05 Uhr eröffnet.

2. Zusammensetzung der Ausschüsse

Der Präsident hat von der S&D-Fraktion folgende Anträge auf Ernennung erhalten:

AGRI-Ausschuss: Sergio Gutiérrez Prieto anstelle von Miguel Angel Martínez Martínez

Sonderausschuss zur Finanz-, Wirtschafts- und Sozialkrise: Antolín Sánchez Presedo

Diese Benennungen gelten als bestätigt, wenn bis zur Genehmigung des vorliegenden Protokolls kein Widerspruch eingeht.

3. Ergebnisse der Sondertagung des Rates "Wirtschaft und Finanzen" vom 7. September (Aussprache)

Erklärungen des Rates und der Kommission: Ergebnisse der Sondertagung des Rates "Wirtschaft und Finanzen" vom 7. September

Didier Reynders (amtierender Präsident des Rates) und Michel Barnier (Mitglied der Kommission) geben die Erklärungen ab.

Es sprechen Corien Wortmann-Kool im Namen der PPE-Fraktion, Udo Bullmann im Namen der S&D-Fraktion, Sylvie Goulard im Namen der ALDE-Fraktion, Sven Giegold im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Kay Swinburne im Namen der ECR-Fraktion, Miguel Portas im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Hans-Peter Martin, fraktionslos, Jean-Paul Gauzès, Anni Podimata, Jens Rohde, Derk Jan Eppink, Othmar Karas, Elisa Ferreira, Vicky Ford, Sophie Auconie, Antolín Sánchez Presedo, Peter Skinner und Liem Hoang Ngoc.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Sławomir Witold Nitras, George Sabin Cutaş, Ilda Figueiredo und Liisa Jaakonsaari.

Es sprechen Michel Barnier und Didier Reynders.

Die Aussprache wird geschlossen.

4. Schutz der zu wissenschaftlichen Zwecken verwendeten Versuchstiere *II (Aussprache)**

Empfehlung für die zweite Lesung betreffend den Standpunkt des Rates in erster Lesung im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz der für wissenschaftliche Zwecke verwendeten Tiere [06106/1/2010 - C7-0147/2010- 2008/0211(COD)] - Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung. Berichterstatterin: Elisabeth Jeggle (A7-0230/2010)

Elisabeth Jeggle erläutert die Empfehlung für die zweite Lesung.

Es spricht John Dalli (Mitglied der Kommission).

Es sprechen Herbert Dorfmann im Namen der PPE-Fraktion, Daciana Octavia Sârbu im Namen der S&D-Fraktion, Marit Paulsen im Namen der ALDE-Fraktion, Jill Evans im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Janusz Wojciechowski im Namen der ECR-Fraktion, Marisa Matias im Namen der GUE/NGL-Fraktion und Giancarlo Scottà im Namen der EFD-Fraktion.

VORSITZ: Stavros LAMBRINIDIS
Vizepräsident

Es sprechen Mike Natrass, fraktionslos, Martin Kastler, Paolo De Castro, George Lyon, Carl Schlyter, John Stuart Agnew, Miroslav Mikolášik, Luis Manuel Capoulas Santos, Jorgo Chatzimarkakis, Maria do Céu Patrão Neves, Ulrike Rodust, Cristiana Muscardini und Elisabetta Gardini.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Rareș-Lucian Niculescu, Anna Záborská, Karin Kadenbach, Frédérique Ries, Martin Häusling, João Ferreira, Anna Rosbach, Laima Liucija Andrikienė, Paul Rübiger und Elisabeth Köstinger.

Es sprechen John Dalli und Elisabeth Jeggle.

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 6.1 des Protokolls vom 8.9.2010.*

5. Laufende Verhandlungen über das Abkommen gegen Fälschung und Piraterie (ACTA) (Aussprache)

Erklärung der Kommission: Laufende Verhandlungen über das Abkommen gegen Fälschung und Piraterie (ACTA)

Karel De Gucht (Mitglied der Kommission) gibt die Erklärung ab.

Es sprechen Daniel Caspary im Namen der PPE-Fraktion, Kader Arif im Namen der S&D-Fraktion, Niccolò Rinaldi im Namen der ALDE-Fraktion, Jan Philipp Albrecht im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Syed Kamall im Namen der ECR-Fraktion, Helmut Scholz im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Francesco Enrico Speroni im Namen der EFD-Fraktion und Angelika Werthmann, fraktionslos.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Elisabeth Köstinger, Monika Flašíková Beňová, Carl Schlyter, Françoise Castex, Andrew Henry William Brons, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Eva Lichtenberger, Martin Ehrenhauser und Christian Engström.

Es spricht Karel De Gucht.

Die Aussprache wird geschlossen.

(Die Sitzung wird von 12.00 Uhr bis zur Abstimmungsstunde um 12.05 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Edward McMILLAN-SCOTT
Vizepräsident

6. Abstimmungsstunde

Die detaillierten Abstimmungsergebnisse (Änderungsanträge, gesonderte und getrennte Abstimmungen usw.) sind in der Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“ zu diesem Protokoll enthalten.

Die Ergebnisse der namentlichen Abstimmungen im Anhang zum Protokoll sind nur in elektronischer Form verfügbar und können auf Europarl eingesehen werden.

6.1. Schutz der zu wissenschaftlichen Zwecken verwendeten Versuchstiere *II (Abstimmung)**

Empfehlung für die zweite Lesung betreffend den Standpunkt des Rates in erster Lesung im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz der für wissenschaftliche Zwecke verwendeten Tiere [06106/1/2010 - C7-0147/2010- 2008/0211(COD)] - Ausschuss für Landwirtschaft und ländliche Entwicklung. Berichterstatterin: Elisabeth Jeggle (A7-0230/2010)

(Qualifizierte Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 1)

STANDPUNKT DES RATES

In der geänderten Fassung für gebilligt erklärt (*P7_TA(2010)0308*)

Wortmeldungen

Vor der Abstimmung, Sonia Alfano, um gemäß Artikel 175 Absatz 2 GO die Überweisung dieser Empfehlung an den zuständigen Ausschuss zu beantragen, Jill Evans im Namen der Verts/ALE-Fraktion für diesen Antrag, Paolo De Castro, Vorsitzender des AGRI-Ausschusses, sowie Elisabeth Jeggle, Berichterstatterin, gegen diesen Antrag und Rebecca Harms im Namen der Verts/ALE-Fraktion, um den Standpunkt ihrer Fraktion zu erläutern.

Das Parlament lehnt den Antrag ab.

Nach der Abstimmung Mário David und Nicole Sinclair zum E-Mail-System.

6.2. Leitlinien für beschäftigungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten * (Abstimmung)

Bericht über den Vorschlag für einen Beschluss des Rates über Leitlinien für beschäftigungspolitische Maßnahmen der Mitgliedstaaten – Teil II der integrierten Leitlinien zu Europa 2020 [KOM(2010)0193 - C7-0111/2010- 2010/0115(NLE)] - Ausschuss für Beschäftigung

und soziale Angelegenheiten. Berichterstatter: Csaba Öry (A7-0235/2010)

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 2)

VORSCHLAG DER KOMMISSION

In der geänderten Fassung gebilligt (P7_TA(2010)0309)

ENTWURF EINER LEGISLATIVEN ENTSCHEIDUNG

Angenommen (P7_TA(2010)0309)

Wortmeldungen

Nach der Abstimmung Olle Ludvigsson, der auf einen Fehler in der schwedischen Fassung von Änderungsantrag 48 hinweist, und Jutta Steinruck, die den Rat auffordert, dem Abstimmungsergebnis Rechnung zu tragen.

6.3. Menschenrechte im Iran, insbesondere die Fälle Sakineh Mohammadi-Ashtiani und Zahra Bahrami (Abstimmung)

Die Aussprache hat am 6. September 2010 (*Punkt 18 des Protokolls vom 6.9.2010*) stattgefunden.

Die Entschließungsanträge wurden am 7. September 2010 bekanntgegeben (*Punkt 10 des Protokolls vom 7.9.2010*).

Entschließungsanträge B7-0494/2010, B7-0495/2010, B7-0496/2010, B7-0497/2010, B7-0498/2010, B7-0499/2010 und B7-0501/2010

(Einfache Mehrheit erforderlich)

(Abstimmungsergebnis: Anlage „Ergebnisse der Abstimmungen“, Punkt 3)

GEMEINSAMER ENTSCHEIDUNGSANTRAG RC-B7-0494/2010

(ersetzt B7-0494/2010, B7-0495/2010, B7-0496/2010, B7-0497/2010, B7-0498/2010, B7-0499/2010 und B7-0501/2010):

eingereicht von den Abgeordneten:

Roberta Angelilli, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ria Oomen-Ruijten, Mario Mauro, Potito Salatto, Filip Kaczmarek, Laima Liucija Andrikienė, Elena Băsescu, Sari Essayah, Tunne Kelam, Lena Kolarska-Bobińska, Erminia Mazzoni, Bernd Posselt, Cristian Dan Preda, Kurt Lechner, Joanna Katarzyna Skrzydlewska und Sławomir Witold Nitras im Namen der PPE-Fraktion,

Véronique De Keyser, María Muñoz De Urquiza, Ana Gomes, Edite Estrela, Emine Bozkurt, Rovana Plumb, Silvia Costa, Francesca Balzani, Patrizia Toia, Rita Borsellino, Debora Serracchiani und Marc Tarabella im Namen der S&D-Fraktion,

Frédérique Ries, Marietje Schaake, Ramon Tremosa i Balcells, Marielle De Sarnez, Alexander Alvaro, Renate Weber, Leonidas Donskis, Niccolò Rinaldi, Sonia Alfano und Annemie Neyts-Uyttebroeck im Namen der ALDE-Fraktion,

Isabelle Durant, Nicole Kiil-Nielsen, Emilie Turunen und Raúl Romeva i Rueda im Namen der Verts/ALE-Fraktion,

Charles Tannock und Geoffrey Van Orden im Namen der ECR-Fraktion,

Marie-Christine Vergiat und Cornelia Ernst im Namen der GUE/NGL-Fraktion

Fiorello Provera und Bastiaan Belder im Namen der EFD-Fraktion

Angenommen (*P7_TA(2010)0310*)

Wortmeldungen

Vor der Abstimmung Mario Mauro, um für die Schlussabstimmung eine namentliche Abstimmung zu beantragen.

Das Parlament nimmt den Antrag an.

Richard Howitt, um zu beantragen, dass das Verfahren der mündlichen Abstimmung auch bei Ziffer 7 und Bezugsvermerk 5 des Textes angewandt wird.

Aufgrund der erhobenen Einwände wird dieser Antrag nicht berücksichtigt.

7. Erklärungen zur Abstimmung

Schriftliche Erklärungen zur Abstimmung:

Die schriftlichen Erklärungen zur Abstimmung gemäß Artikel 170 GO sind im Ausführlichen Sitzungsbericht enthalten.

Mündliche Erklärungen zur Abstimmung:

Empfehlung für die zweite Lesung Elisabeth Jeggle - A7-0230/2010

Jarosław Kalinowski, Romana Jordan Cizelj, Peter Jahr, Alfredo Antoniozzi, Mairead McGuinness, Jens Rohde, Mario Pirillo, Marian Harkin, Hannu Takkula, Anna Záborská, Bogusław Liberadzki und Sirpa Pietikäinen

Bericht Csaba Öry - A7-0235/2010

Clemente Mastella, Erminia Mazzoni, Alajos Mészáros, Sergej Kozlík, Giommara Uggias, Tunne Kelam, Alfredo Antoniozzi, Marian Harkin, Czesław Adam Siekierski, Daniel Hannan und Syed Kamall

Menschenrechte im Iran, insbesondere die Fälle Sakineh Mohammadi-Ashtiani und Zahra Bahrami - RC-B7-0494/2010

Erminia Mazzoni, Tunne Kelam, Mairead McGuinness, Cristiana Muscardini, Hannu Takkula, Seán Kelly, Syed Kamall und Daniel Hannan

8. Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten

Berichtigungen des Stimmverhaltens und beabsichtigtes Stimmverhalten sind der Website „Séance en direct (Tagungsinformationen)“, „Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (roll-call votes)“ und der gedruckten Fassung der Anlage „Ergebnisse der namentlichen Abstimmungen“ zu entnehmen.

Die elektronische Fassung auf Europarl wird während eines Zeitraums von höchstens zwei Wochen nach dem Tag der Abstimmung regelmäßig aktualisiert.

Nach Ablauf dieser Frist wird die Liste der Berichtigungen des Stimmverhaltens und des beabsichtigten Stimmverhaltens zum Zweck der Übersetzung und Veröffentlichung im Amtsblatt geschlossen.

○
○ ○ ○

Reinhard Bütikofer hat mitgeteilt, dass sein Abstimmungsgerät bei der Abstimmung über die Empfehlung Elisabeth Jeggle (A7-0230/2010) und den Bericht Csaba Óry (A7-0235/2010) nicht funktioniert hat.

Véronique De Keyser hat mitgeteilt, dass ihr Abstimmungsgerät bei der Abstimmung über den Gemeinsamen Entschließungsantrag RC-B7-0494/2010 nicht funktioniert hat.

John Attard-Montalto hat mitgeteilt, dass sein Abstimmungsgerät nicht richtig funktioniert hat.

(Die Sitzung wird von 13.10 Uhr bis 15.00 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Gianni PITTELLA
Vizepräsident

9. Mitteilung des Präsidenten

Der Präsident teilt mit, dass der iranische Außenminister die Aussetzung des Todesurteils gegen Sakineh Mohammadi-Ashtiani verkündet habe.

Der Präsident betont, dass auf eine Wiederaufnahme des Gerichtsverfahrens gedrängt werden muss und sich das Europäische Parlament weiterhin weltweit für den Schutz der Menschenrechte einsetzen wird.

10. Genehmigung des Protokolls der vorangegangenen Sitzung

Das Protokoll der vorangegangenen Sitzung wird genehmigt.

○
○ ○ ○

Sonia Alfano war am 25. März 2010 anwesend, jedoch wurde ihr Name nicht in der Anwesenheitsliste aufgeführt.

11. Waffenausfuhren (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0076/2010) von Arturs Krišjānis Kariņš, Tunne Kelam, Vytautas Landsbergis, Gunnar Hökmark, Bendt Bendtsen, Jacek Saryusz-Wolski, Ville Itälä, Sandra Kalniete, Inese Vaidere, Michael Gahler, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra und Laima Liucija Andrikienė im Namen der PPE-Fraktion an den Rat: Gemeinsame Europäische Außen- und Sicherheitspolitik (B7-0320/2010)

Arturs Krišjānis Kariņš erläutert die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Olivier Chastel (amtierender Präsident des Rates) beantwortet die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Es sprechen Roberto Gualtieri im Namen der S&D-Fraktion, Elmar Brok im Namen der PPE-Fraktion, Johannes Cornelis van Baalen im Namen der ALDE-Fraktion, Indrek Tarand im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Geoffrey Van Orden im Namen der ECR-Fraktion, Sabine Lösing im Namen der GUE/NGL-Fraktion, die auch auf eine Nachfrage gemäß Artikel 149 Absatz 8 GO von Geoffrey Van Orden antwortet, David Campbell Bannerman im Namen der EFD-Fraktion, Andrew Henry William Brons, fraktionslos, der auch auf eine Nachfrage gemäß Artikel 149 Absatz 8 GO von Charles Tannock antwortet, Michael Gahler, Justas Vincas Paleckis, Ryszard Czarnecki, Nikolaos Chountis, Jaroslav Paška, Arnaud Danjean, Zoran Thaler, Charles Tannock, Inese Vaidere, Marietta Giannakou, Alf Svensson, Tunne Kelam und Krzysztof Lisek.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Andrzej Grzyb, Kyriakos Mavronikolas, Raül Romeva i Rueda, Laima Liucija Andrikienė, Janusz Władysław Zemke und Katarína Neved'alová.

Es spricht Olivier Chastel.

Die Aussprache wird geschlossen.

Es spricht Frédérique Ries zu der Aussetzung des Urteils gegen Sakineh Mohammadi-Ashtiani.

12. Gesetzentwurf zu NRO in Israel (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0046/2010) von Franziska Katharina Brantner und Nicole Kiil-Nielsen im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Alexandra Thein, Ivo Vajgl, Sarah Ludford und Leonidas Donskis im Namen der ALDE-Fraktion, Véronique De Keyser im Namen der S&D-Fraktion und Marie-Christine Vergiat im Namen der GUE/NGL-Fraktion an die Kommission: Gesetzentwurf zu NRO in Israel (B7-0319/2010)

Franziska Katharina Brantner, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Véronique De Keyser und Marie-Christine Vergiat erläutern die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Štefan Füle (Mitglied der Kommission) beantwortet die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Es sprechen Hans-Gert Pöttering im Namen der PPE-Fraktion, Richard Howitt im Namen der S&D-Fraktion, Chris Davies im Namen der ALDE-Fraktion, Nicole Kiil-Nielsen im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Charles Tannock im Namen der ECR-Fraktion und Kyriacos Triantaphyllides im Namen der GUE/NGL-Fraktion.

VORSITZ: Stavros LAMBRINIDIS
Vizepräsident

Es sprechen Bastiaan Belder im Namen der EFD-Fraktion, Diane Dodds, fraktionslos, die auch auf eine Nachfrage gemäß Artikel 149 Absatz 8 GO von Chris Davies antwortet, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Proinsias De Rossa, der auch auf eine Nachfrage gemäß Artikel 149 Absatz 8 GO von Bastiaan Belder antwortet, Frédérique Ries, die auch auf eine Nachfrage gemäß Artikel 149 Absatz 8 GO von Nicole Kiil-Nielsen antwortet, Heidi Hautala, Fiorello Provera, Franz Obermayr, Ria Oomen-Ruijten, Monika Flašíková Beňová, Margrete Auken, Zuzana Roithová, Pier Antonio Panzeri, Sari Essayah, Marek Siwiec und Zoran Thaler.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Ulrike Lunacek, Ivo Vajgl und Alexandra Thein.

Es spricht Štefan Füle.

Die Aussprache wird geschlossen.

13. Der Zustand des Jordans unter besonderer Berücksichtigung des Gebiets an seinem Unterlauf (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0092/2010) von Paolo De Castro, Véronique De Keyser, Jo Leinen und Adrian Severin im Namen der S&D-Fraktion, Liisa Jaakonsaari, Ivo Vajgl, Michael Cashman, Antigoni Papadopoulou, Vincent Peillon, Maria Eleni Koppa, Patrizia Toia, Jean Lambert, Tokia Saïfi, Maria Da Graça Carvalho, Tanja Fajon, Edite Estrela, Marietje Schaake, Jutta Steinruck, Mariya Nedelcheva, Kriton Arsenis, Santiago Fisas Ayxela, María Muñiz De Urquiza, Hélène Flautre, Rui Tavares, Vincenzo Iovine, Sonia Alfano, Zoran Thaler, Michel Dantin, Vittorio Prodi, Anne Delvaux, Alexandra Thein, Kyriacos Triantaphyllides, Charles Goerens, Nikolaos Chountis, Kader Arif, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Margrete Auken, Ioannis A. Tsoukalas, Roberto Gualtieri, Reinhard Bütikofer, Emilio Menéndez del Valle, Nicole Kiil-Nielsen, Raimon Obiols, Proinsias De Rossa, Antonia Parvanova, Erminia Mazzoni, Guido Milana, Olga Sehnalová, Stephen Hughes, Kartika Tamara Liotard, Sajjad Karim, Isabelle Durant, José Manuel Fernandes, Patrick Le Hyaric, Izaskun Bilbao Barandica, Gabriele Albertini, Malika Benarab-Attou, Rosario Crocetta, Thijs Berman, Pavel Poc, Daciana Octavia Sârbu, Richard Howitt, Ana Gomes, Ioan Enciu, Hans-Gert Pöttering, Marek Siwiec und Corina Crețu an die Kommission: Der Zustand des Jordans unter besonderer Berücksichtigung des Gebiets an seinem Unterlauf (B7-0452/2010)

Paolo De Castro erläutert die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Štefan Füle (Mitglied der Kommission) beantwortet die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Es sprechen Rodi Kratsa-Tsagaropoulou im Namen der PPE-Fraktion, Véronique De Keyser im Namen der S&D-Fraktion, Antonia Parvanova im Namen der ALDE-Fraktion, Margrete Auken im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Charles Tannock im Namen der ECR-Fraktion, Willy Meyer im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Cristian Dan Preda, Proinsias De Rossa, Alexandra Thein, Nicole Kiil-Nielsen, Mário David, Olga Sehnalová, Malika Benarab-Attou, Monika Flašíková Beňová und Richard Howitt.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Elena Băsescu, Ioan Enciu, Andreas Mölzer, Véronique De Keyser und Mariya Nedelcheva.

Es spricht Štefan Füle.

Zum Abschluss der Aussprache gemäß Artikel 115 Absatz 5 GO eingereichte Entschließungsanträge:

- Hélène Flautre, Nicole Kiil-Nielsen und Margrete Auken im Namen der Verts/ALE-Fraktion zum Zustand des Jordan unter besonderer Berücksichtigung des Gebiets an seinem Unterlauf (B7-0484/2010),
- Paolo De Castro, Véronique De Keyser, Jo Leinen, Adrian Severin, Proinsias De Rossa, Saïd El Khadraoui, Olga Sehnalová, Thijs Berman, Richard Howitt, Maria Eleni Koppa, María Muñiz De Urquiza und Raimon Obiols im Namen der S&D-Fraktion zum Zustand des Jordan unter besonderer Berücksichtigung des Gebiets an seinem Unterlauf (B7-0485/2010),
- Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Elmar Brok, Ioannis

Kasoulides und Cristian Dan Preda im Namen der PPE-Fraktion zum Zustand des Jordan unter besonderer Berücksichtigung des Gebiets an seinem Unterlauf (B7-0486/2010),

- Kyriacos Triantaphyllides, Nikolaos Chountis, Patrick Le Hyaric und Willy Meyer im Namen der GUE/NGL-Fraktion zum Zustand des Jordan unter besonderer Berücksichtigung des Gebiets an seinem Unterlauf (B7-0487/2010),

- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ivo Vajgl und Graham Watson im Namen der ALDE-Fraktion zum Zustand des Jordan (B7-0488/2010).

Die Aussprache wird geschlossen.

Abstimmung: *Punkt 5.4 des Protokolls vom 9.9.2010.*

(Die Sitzung wird von 17.55 Uhr bis zur Fragestunde um 18.00 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Diana WALLIS
Vizepräsidentin

14. Fragestunde (Anfragen an den Rat)

Das Parlament prüft eine Reihe von Anfragen an den Rat (B7-0454/2010).

Anfrage 1 (Vilija Blinkevičiūtė): Menschen mit Behinderungen und Europa-2020-Strategie. Olivier Chastel (amtierender Präsident des Rates) beantwortet die Anfrage sowie die Zusatzfragen von Vilija Blinkevičiūtė, Janusz Władysław Zemke und Silvia-Adriana Țicău.

Anfrage 2 (Rodi Kratsa-Tsagaropoulou): Konsolidierung der öffentlichen Finanzen und private Schulden. Olivier Chastel beantwortet die Anfrage sowie eine Zusatzfrage von Rodi Kratsa-Tsagaropoulou.

Anfrage 3 (Silvia-Adriana Țicău): Überprüfung des transeuropäischen Verkehrsnetzes (TEN-V). Olivier Chastel beantwortet die Anfrage sowie die Zusatzfragen von Silvia-Adriana Țicău, Nikolaos Chountis und Janusz Władysław Zemke.

Anfrage 4 (Georgios Papanikolaou): Bewertung der offenen Methode der Koordinierung. Olivier Chastel beantwortet die Anfrage sowie die Zusatzfragen von Georgios Papanikolaou und Vilija Blinkevičiūtė.

Anfrage 5 (Nikolaos Chountis): "Memorandum of Understanding" zwischen Griechenland-EU-IWF und gallopiierende Inflation. Olivier Chastel beantwortet die Anfrage sowie die Zusatzfragen von Nikolaos Chountis und Georgios Papanikolaou.

Anfrage 6 (Laima Liucija Andrikienė): Prioritäten des belgischen Ratsvorsitzes in Bezug auf die Vereinten Nationen und ihre Gremien. Olivier Chastel beantwortet die Anfrage sowie die Zusatzfragen von Laima Liucija Andrikienė und Paul Rübzig.

Anfrage 7 (Liam Aylward): Steigerung der biologischen Vielfalt in der EU. Olivier Chastel beantwortet die Anfrage sowie eine Zusatzfrage von Liam Aylward.

Anfrage 8 (Mairead McGuinness): Informelle Tagung des Rates "Landwirtschaft", September 2010.

Olivier Chastel beantwortet die Anfrage sowie die Zusatzfragen von Mairead McGuinness, Paul Rübiger und Liam Aylward.

Anfrage 9 (Ryszard Czarnecki): EU-Beitrittsperspektive für die Balkanländer.
Olivier Chastel beantwortet die Anfrage sowie eine Zusatzfrage von Ryszard Czarnecki.

Die Anfragen, die aus Zeitgründen nicht behandelt wurden, werden schriftlich beantwortet (*siehe Anlage zum Ausführlichen Sitzungsbericht*).

Der Teil der Fragestunde mit Anfragen an den Rat ist geschlossen.

(Die Sitzung wird von 19.00 Uhr bis 21.00 Uhr unterbrochen.)

VORSITZ: Alejo VIDAL-QUADRAS
Vizepräsident

15. Freizügigkeit der Arbeitnehmer - zeitweilige Beschränkung des Zugangs rumänischer und bulgarischer Bürger zum Arbeitsmarkt der Europäischen Union (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0096/2010) von Rovana Plumb, Iliana Malinova Iotova, Pervenche Berès, Stephen Hughes, Alejandro Cercas, Gianni Pittella und Jutta Steinruck im Namen der S&D-Fraktion an die Kommission: Freizügigkeit von Arbeitnehmern - zeitweilige Beschränkung des Zugangs rumänischer und bulgarischer Bürger zum Arbeitsmarkt der Europäischen Union (B7-0455/2010)

Rovana Plumb erläutert die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

John Dalli (Mitglied der Kommission) beantwortet die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Es sprechen Thomas Mann im Namen der PPE-Fraktion, Ivailo Kalfin im Namen der S&D-Fraktion, Adina-Ioana Vălean im Namen der ALDE-Fraktion, Rui Tavares im Namen der GUE/NGL-Fraktion, Gerard Batten im Namen der EFD-Fraktion, Traian Ungureanu, Evgeni Kirilov, Antonyia Parvanova, Marie-Christine Vergiat, Iliana Ivanova, Iliana Malinova Iotova, Renate Weber, Silvia-Adriana Țicău, Cătălin Sorin Ivan und Corina Crețu.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Miroslav Mikolášik, Elena Băsescu, Vasilica Viorica Dăncilă, Ilda Figueiredo, Seán Kelly und Peter Jahr.

Es spricht John Dalli.

Die Aussprache wird geschlossen.

16. Erzeugnisse aus geklonten Tieren in der Nahrungskette (Aussprache)

Erklärung der Kommission: Erzeugnisse aus geklonten Tieren in der Nahrungskette

John Dalli (Mitglied der Kommission) gibt die Erklärung ab.

Es sprechen Pilar Ayuso im Namen der PPE-Fraktion, Luis Manuel Capoulas Santos im Namen der S&D-Fraktion, George Lyon im Namen der ALDE-Fraktion, Bart Staes im Namen der Verts/ALE-Fraktion, Janusz Wojciechowski im Namen der ECR-Fraktion, Kartika Tamara Liotard im Namen der GUE/NGL-Fraktion, John Stuart Agnew im Namen der EFD-Fraktion, Diane Dodds, fraktionslos, Horst Schnellhardt, Linda McAvan, Martin Häusling, Jaroslav Paška, Andreas Mölzer, Renate Sommer, Csaba Sándor Tabajdi, Françoise Grossetête, Daciana Octavia Sârbu, Anne Delvaux und Kriton Arsenis.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Seán Kelly, Elisabeth Köstinger, Karin Kadenbach, Jarosław Kalinowski, Peter Jahr, João Ferreira und Anna Záborská.

Es spricht John Dalli.

Die Aussprache wird geschlossen.

17. Europäischer Stärkekartoffelsektor nach 2012 (Aussprache)

Anfrage zur mündlichen Beantwortung (O-0097/2010) von Esther de Lange und Albert Deß im Namen der PPE-Fraktion, Thijs Berman und Jo Leinen im Namen der S&D-Fraktion an die Kommission: Europäischer Stärkekartoffelsektor nach 2012 (B7-0456/2010)

Esther de Lange und Thijs Berman erläutern die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

John Dalli (Mitglied der Kommission) beantwortet die Anfrage zur mündlichen Beantwortung.

Es sprechen Peter Jahr im Namen der PPE-Fraktion, Jan Mulder im Namen der ALDE-Fraktion und Janusz Wojciechowski im Namen der ECR-Fraktion.

Es sprechen nach dem „catch the eye“-Verfahren Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger und Seán Kelly.

Es sprechen John Dalli und Esther de Lange..

Die Aussprache wird geschlossen.

18. Durchführungsmaßnahmen (Artikel 88 GO)

Folgende Entwürfe für Durchführungsmaßnahmen, die unter das Regelungsverfahren mit Kontrolle fallen, wurden dem Parlament übermittelt:

- Entwurf einer Verordnung der Kommission zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Haushaltswaschmaschinen (D004369/04 - 2010/2779(RPS) - Frist: 07/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENV/ mitberatend: ITRE

- Entwurf einer Verordnung der Kommission zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Haushaltsgeschirrspülern (D004541/03 - 2010/2780(RPS) - Frist: 07/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI mitberatend: ITRE
- Verordnung (EU) zur Änderung der Anhänge der Verordnung (EG) Nr. 1896/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung eines Europäischen Mahnverfahrens (D005743/02 - 2010/2816(RPS) - Frist: 09/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: JURI
- Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission zur Festlegung – gemäß der Richtlinie 2006/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates – von Vorschriften für die Angabe der Kapazität auf sekundären (wiederaufladbaren) Gerätebatterien und -akkumulatoren sowie auf Fahrzeugbatterien und -akkumulatoren (D006629/02 - 2010/2822(RPS) - Frist: 17/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI
- Entwurf Richtlinie .../.../EU der Kommission vom ... zur Änderung der Richtlinie 2009/43/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die Liste der Verteidigungsgüter (D006819/03 - 2010/2798(RPS) - Frist: 07/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: IMCO mitberatend: AFET
- Entwurf eines Beschlusses der Kommission über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems „Energie“ des konventionellen transeuropäischen Eisenbahnsystems (D007189/02 - 2010/2818(RPS) - Frist: 13/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: TRAN
- Entwurf eines Beschlusses der Kommission über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems „Infrastruktur“ des konventionellen transeuropäischen Eisenbahnsystems (D007190/02 - 2010/2819(RPS) - Frist: 13/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: TRAN
- Verordnung (EU) der Kommission zur Durchführung der Richtlinie 2007/2/EG des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Interoperabilität von Geodatensätzen und -diensten (D007474/03 - 2010/2796(RPS) - Frist: 07/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI
- Verordnung (EU) der Kommission zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 976/2009 hinsichtlich Downloaddiensten und Transformationsdiensten (D007475/02 - 2010/2799(RPS) - Frist: 07/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI
- Entwurf einer Verordnung der Kommission über die Zulassung bzw. Nichtzulassung bestimmter gesundheitsbezogener Angaben über Lebensmittel betreffend die Verringerung eines Krankheitsrisikos sowie die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern (D008208/05 - 2010/2791(RPS) - Frist: 08/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI mitberatend: IMCO
- Entwurf einer Verordnung der Kommission über die Nichtzulassung einer anderen gesundheitsbezogenen Angabe über Lebensmittel als Angaben über die Reduzierung eines Krankheitsrisikos beziehungsweise die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern (D008209/03 - 2010/2792(RPS) - Frist: 08/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI mitberatend: IMCO
- Entwurf eines Beschlusses der Kommission über Module für die Verfahren der Konformitäts- und Gebrauchstauglichkeitsbewertung sowie der EG-Prüfung, die in den gemäß Richtlinie 2008/57/EG des Europäischen Parlaments und des Rates angenommenen technischen Spezifikationen für die Interoperabilität zu verwenden sind (D008359/02 - 2010/2823(RPS) - Frist: 20/10/2010)

Ausschussbefassung: federführend: TRAN

- Beschluss der Kommission vom [...] über die Festlegung von Kriterien für den Einsatz von Technologien, die bei Flüssiggastankern eine Alternative zur Verwendung schwefelarmer Schiffskraftstoffe darstellen, die den Anforderungen des Artikels 4b der Richtlinie 1999/32/EG des Rates vom 26. April 1999 Rechnung tragen (D008449/03 - 2010/2805(RPS) - Frist: 07/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Verordnung der Kommission zur Änderung des Anhangs X der Verordnung (EG) Nr. 999/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Liste der Schnelltests (D008468/05 - 2010/2793(RPS) - Frist: 08/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVI
mitberatend: AGRI

- Entwurf eines Beschlusses der Kommission zur Änderung der Entscheidungen 2006/920/EG und 2008/231/EG über die technischen Spezifikationen für die Interoperabilität in Bezug auf das Teilsystem „Verkehrsbetrieb und Verkehrssteuerung“ des konventionellen transeuropäischen Eisenbahnsystems und des transeuropäischen Hochgeschwindigkeitsbahnsystems (D008758/02 - 2010/2794(RPS) - Frist: 07/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: TRAN

- Beschluss der Kommission zur Änderung von Kapitel 3 des Anhangs der Verordnung (EG) Nr. 715/2009 über die Bedingungen für den Zugang zu den Erdgasfernleitungsnetzen (D008895/03 - 2010/2795(RPS) - Frist: 08/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ITRE

- Entwurf eines Beschlusses der Kommission über eine Finanzhilfe der Union zugunsten eines in den Mitgliedstaaten durchzuführenden koordinierten Programms zur Überwachung der Prävalenz von *Listeria monocytogenes* in bestimmten verzehrfertigen Lebensmitteln (D008914/04 - 2010/2828(RPS) - Frist: 24/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVI
mitberatend: AGRI

- Verordnung (EU) über die Typgenehmigung von Abschleppvorrichtungen an Kraftfahrzeugen und zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 661/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung von Kraftfahrzeugen, Kraftfahrzeuganhängern und von Systemen, Bauteilen und selbstständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge hinsichtlich ihrer allgemeinen Sicherheit (D009078/02 - 2010/2813(RPS) - Frist: 09/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: IMCO

- Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../. der Kommission vom ... über die Typgenehmigung der Anbringungsstelle und der Anbringung der hinteren amtlichen Kennzeichen an Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern und zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 661/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung von Kraftfahrzeugen, Kraftfahrzeuganhängern und von Systemen, Bauteilen und selbstständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge hinsichtlich ihrer allgemeinen Sicherheit (D009096/02 - 2010/2814(RPS) - Frist: 09/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: IMCO

- Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../. der Kommission vom ... über die Typgenehmigung von Radabdeckungen an bestimmten Kraftfahrzeugen und zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 661/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typgenehmigung von Kraftfahrzeugen, Kraftfahrzeuganhängern und von Systemen, Bauteilen und selbstständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge hinsichtlich ihrer allgemeinen Sicherheit (D009097/02 - 2010/2815(RPS) - Frist: 09/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: IMCO

- Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../. der Kommission vom ... über die Typgenehmigung von Windschutzscheiben-Wischanlagen und Windschutzscheiben-Waschanlagen bestimmter

Kraftfahrzeuge und zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 661/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates über die Typp Genehmigung von Kraftfahrzeugen, Kraftfahrzeuganhängern und von Systemen, Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge hinsichtlich ihrer allgemeinen Sicherheit (D009098/02 - 2010/2812(RPS) - Frist: 09/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: IMCO

- Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission über den zeitlichen und administrativen Ablauf sowie sonstige Aspekte der Versteigerung von Treibhausgasemissionszertifikaten gemäß der Richtlinie 2003/87/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über ein System für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten in der Gemeinschaft (D009287/03 - 2010/2827(RPS) - Frist: 23/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Verordnung (EU) Nr. .../2010 der Kommission vom [...] zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2042/2003 über die Aufrechterhaltung der Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen und luftfahrttechnischen Erzeugnissen, Teilen und Ausrüstungen und die Erteilung von Genehmigungen für Organisationen und Personen, die diese Tätigkeiten ausführen (D009454/03 - 2010/2800(RPS) - Frist: 07/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: TRAN

- Entwurf einer Verordnung der Kommission zur Änderung des Anhangs IV der Verordnung (EG) Nr. 767/2009 betreffend zulässige Toleranzen für die Angabe der Zusammensetzung von Einzelfuttermitteln oder Mischfuttermitteln nach Artikel 11 Absatz 5 (D009566/02 - 2010/2801 (RPS) - Frist: 08/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: AGRIMitberatend: ENVI

- Entwurf eines Beschlusses der Kommission vom zur Änderung des Anhangs II der Entscheidung 2009/861/EG betreffend Übergangsmaßnahmen gemäß der Verordnung (EG) Nr. 853/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf die Verarbeitung von nicht konformer Rohmilch in bestimmten Milch verarbeitenden Betrieben in Bulgarien (D009602/03 - 2010/2790 (RPS) - Frist: 08/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Richtlinie .../.../EU der Kommission vom [...] zur Änderung der Richtlinie 98/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Kohlendioxid in Anhang I unter der Produktart 18 (D009660/02 - 2010/2809(RPS) - Frist: 08/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Richtlinie .../.../EU der Kommission vom [...] zur Änderung der Richtlinie 98/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Metofluthrin in Anhang I (D009661/02 - 2010/2807(RPS) - Frist: 08/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Richtlinie .../.../EU der Kommission vom [...] zur Änderung der Richtlinie 98/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zwecks Aufnahme des Wirkstoffs Spinosad in Anhang I (D009662/02 - 2010/2808(RPS) - Frist: 08/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf eines Beschlusses der Kommission vom [...] über die Nichtaufnahme bestimmter Wirkstoffe in Anhang I, IA oder IB der Richtlinie 98/8/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über das Inverkehrbringen von Biozid-Produkten (D009665/02 - 2010/2810(RPS) - Frist: 08/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Verordnung (EU) der Kommission zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. .../2010 zur Durchführung der Richtlinie 2007/2/EG des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Interoperabilität von Geodatenätzen und -diensten (D009923/02 - 2010/2832(RPS) - Frist: 18/11/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Verordnung der Kommission über eine gemeinsame Sicherheitsmethode für die Konformitätsbewertung in Bezug auf die Anforderungen an die Erteilung von Eisenbahnsicherheitsgenehmigungen (D009940/02 - 2010/2825(RPS) - Frist: 23/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: TRAN

- Entwurf einer Verordnung der Kommission über eine gemeinsame Sicherheitsmethode für die Konformitätsbewertung in Bezug auf die Anforderungen an die Ausstellung von Eisenbahnsicherheitsbescheinigungen (D009941/03 - 2010/2826(RPS) - Frist: 23/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: TRAN

- Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom [...] mit Durchführungsbestimmungen für die Beantragung einer Ausnahme von den Zielvorgaben für spezifische CO2-Emissionen gemäß Artikel 11 der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 (D009978/02 - 2010/2811(RPS) - Frist: 09/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVImitberatend: ITRE

- Entwurf einer Verordnung der Kommission zur Änderung der Anhänge II und III der Verordnung (EG) Nr. 396/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Rückstandshöchstgehalte für Acequinocyl, Bentazon, Carbendazim, Cyfluthrin, Fenamidon, Fenazaquin, Flonicamid, Flutriafol, Imidacloprid, Ioxynil, Metconazol, Prothioconazol, Tebufenozid und Thiophanat-methyl in oder auf bestimmten Erzeugnissen (D010048/02 - 2010/2829(RPS) - Frist: 24/09/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Richtlinie der Kommission vom ... zur Änderung der Anhänge der Richtlinie 95/2/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über andere Lebensmittelzusatzstoffe als Farbstoffe und Süßungsmittel (D010069/02 - 2010/2831(RPS) - Frist: 10/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Richtlinie der Kommission zur Änderung der Richtlinie 2008/84/EG zur Festlegung spezifischer Reinheitskriterien für andere Lebensmittelzusatzstoffe als Farbstoffe und Süßungsmittel (D010070/02 - 2010/2817(RPS) - Frist: 10/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Richtlinie der Kommission zur Anpassung des Anhangs III der Richtlinie 2004/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Begrenzung der Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen an den technischen Fortschritt (D010205/01 - 2010/2820(RPS) - Frist: 14/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom [...] zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 1177/2003 des Europäischen Parlaments und des Rates für die Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU-SILC) im Hinblick auf das Verzeichnis der sekundären Zielvariablen 2012 zu Wohnbedingungen (D010295/02 - 2010/2824 (RPS) - Frist: 23/10/2010)
Ausschussbefassung: federführend: EMPL

- Entwurf einer Verordnung der Kommission über die Nichtzulassung einer anderen gesundheitsbezogenen Angabe über Lebensmittel als Angaben über die Verringerung eines Krankheitsrisikos beziehungsweise die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern (D010400/02 - 2010/2837(RPS) - Frist: 26/11/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVImitberatend: IMCO

- Entwurf einer Verordnung der Kommission über die Nichtzulassung bestimmter gesundheitsbezogener Angaben über Lebensmittel betreffend die Verringerung eines Krankheitsrisikos beziehungsweise die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern (D010401/02 - 2010/2838(RPS) - Frist: 26/11/2010)
Ausschussbefassung: federführend: ENVImitberatend: IMCO

- Entwurf einer Verordnung (EU) der Kommission zur Änderung - zwecks Anpassung an den technischen Fortschritt - der Verordnung (EG) Nr. 440/2008 zur Festlegung von Prüfmethode gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH) (D010407/01 - 2010/2830(RPS) - Frist: 23/10/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVImitberatend: ITRE, IMCO

- Entwurf eines Beschlusses der Kommission vom ...zur Änderung der Entscheidung 2003/322/EG hinsichtlich bestimmter Arten Aas fressender Vögel in Italien und Griechenland, an die bestimmte tierische Nebenprodukte verfüttert werden dürfen (D010426/02 - 2010/2840(RPS) - Frist: 30/11/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVImitberatend: AGRI

- Richtlinie der Kommission vom [Datum] zur Änderung der Richtlinie 98/70/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Qualität von Otto- und Dieseldieselkraftstoffen zwecks Anpassung an den technischen Fortschritt (D010651/01 - 2010/2833(RPS) - Frist: 21/11/2010) Ausschussbefassung: federführend: ENVI

- Entwurf einer Verordnung (EU) Nr. .../. der Kommission vom [...] zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1055/2008 zur Durchführung der Verordnung (EG) Nr. 184/2005 des Europäischen Parlaments und des Rates bezüglich der Qualitätskriterien und der Qualitätsberichtserstattung für Zahlungsbilanzstatistiken (D010740/01 - 2010/2853(RPS) - Frist: 03/12/2010) Ausschussbefassung: federführend: INTAmitberatend: ECON

- Entwurf eines Beschlusses der Kommission zur Festlegung eines harmonisierten Formulars für Berichte gemäß der Verordnung (EG) Nr. 336/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Umsetzung des Internationalen Codes für Maßnahmen zur Organisation eines sicheren Schiffsbetriebs innerhalb der Gemeinschaft und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 3051/95 des Rates (D010744/02 - 2010/2845(RPS) - Frist: 01/12/2010) Ausschussbefassung: federführend: TRAN

19. Tagesordnung der nächsten Sitzung

Die Tagesordnung für die Sitzung am folgenden Tag wird festgelegt (Dokument „Tagesordnung“ PE 446.327/OJJE).

20. Schluss der Sitzung

Die Sitzung wird um 23.20 Uhr geschlossen.

Klaus Welle
Generalsekretär

Diana Wallis
Vizepräsidentin

ANWESENHEITSLISTE

8.9.2010

Unterzeichnet haben:

Abad, Áder, Agnew, Albertini, Albrecht, Alfano, Alfonsi, Allam, Alvaro, Alves, Andreasen, Andrés Barea, Andrikienė, Angelilli, Angourakis, Antinoro, Antonescu, Antoniozzi, Arias Echeverría, Arif, Arlacchi, Arsenis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Auconie, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, van Baalen, Bach, Badia i Cutchet, Balčytis, Baldassarre, Balz, Balzani, Bartolozzi, Băsescu, Batten, Baudis, Bauer, Bearder, Béchu, Belder, Belet, Bélier, Benarab-Attou, Bendtsen, Bennahmias, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Bilbao Barandica, Bisky, Bizzotto, Blinkevičiūtė, Bodu, Böge, Bonsignore, Borsellino, Borys, Boştinaru, Bové, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Brantner, Brepoels, Březina, Brok, Brons, Brzobohatá, Bufton, Bullmann, Buşoi, Busuttil, Bütikofer, Buzek, Cabrnich, Cadec, Callanan, van de Camp, Campbell Bannerman, Cancian, Canfin, Capoulas Santos, Caronna, Carvalho, Casa, Cashman, Casini, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Cavada, Cercas, Češková, Chatzimarkakis, Chichester, Childers, Chountis, Christensen, Claeys, Clark, Coelho, Cofferrati, Collino, Colman, Comi, Corazza Bildt, Cornelissen, Correia De Campos, Cortés Lastra, Silvia Costa, Cozzolino, Cramer, Creţu, Creutzmann, Crocetta, Crowley, Cutaş, Cymański, Czarnecki, Frédéric Daerden, van Dalen, Dăncilă, Danellis, Danjean, Dantin, Daul, David, Davies, De Angelis, de Brún, De Castro, Dehaene, De Keyser, Delli, Delvaux, de Magistris, De Mita, De Rossa, De Sarnez, Deß, Deutsch, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dodds, Domenici, Donskis, Dorfmann, Duff, Durant, Dušek, Ehler, Ehrenhauser, Eickhout, Ek, El Khadraoui, Elles, Enciu, Engel, Engström, Eppink, Ernst, Ertug, Essayah, Estaràs Ferragut, Estrela, Evans, Fajmon, Fajon, Falbr, Färm, Feio, Ferber, Elisa Ferreira, João Ferreira, Fidanza, Figueiredo, Fisas Ayxela, Fjellner, Flašíková Beňová, Flautre, Fleckenstein, Florenz, Fontana, Ford, Foster, Fox, Franco, Gahler, Gál, Gallagher, Gallo, Gáll-Pelcz, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gardiazábal Rubial, Gardini, Garriga Polledo, Gauzès, Gebhardt, Geier, Gerbrandy, Geringer de Oedenberg, Giannakou, Giegold, Gierek, Girling, Glante, Glattfelder, Godmanis, Goebbels, Goerens, Gollnisch, Gomes, Göncz, Goulard, de Grandes Pascual, Gräble, Grech, Grelier, Grèze, Griesbeck, Gróbarczyk, Groote, Grosch, Grossetête, Gruny, Grzyb, Gualtieri, Guerrero Salom, Guillaume, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Gutiérrez Prieto, Gyürk, Hadjigeorgiou, Häfner, Haglund, Hall, Händel, Handzlik, Hankiss, Hannan, Harbour, Harkin, Hartong, Hassi, Haug, Häusling, Hautala, Jiří Havel, Hedh, Helmer, Hénin, Herczog, Herranz García, Hibner, Jim Higgins, Joe Higgins, Nadja Hirsch, Hoang Ngoc, Hoarau, Hohlmeier, Hökmark, Honeyball, Howitt, Danuta Maria Hübner, Hudghton, Hughes, Hyusmenova, Iacolino, Ibrisagic, Ilchev, Imbrasas, in 't Veld, Iotova, Iovine, Itälä, Iturgaiz Angulo, Ivan, Ivanova, Jaakonsaari, Jääteenmäki, Jadot, Jahr, Járóka, Jáuregui Atondo, Jazłowiecka, Jędrzejewska, Jeggler, Jensen, Jiménez-Becerril Barrio, Joly, Jordan Cizelj, Jørgensen, Junqueras Vies, Kacin, Kaczmarek, Kadenbach, Kalfin, Kalinowski, Kalniete, Kamall, Kamiński, Kammerevert, Karas, Karim, Kariņš, Kasoulides, Kastler, Kazak, Tunne Kelam, Keller, Alan Kelly, Seán Kelly, Kiil-Nielsen, Kirilov, Kirkhope, Klaß, Klinz, Klute, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Kolarska-Bobińska, Koppa, Korhola, Kósa, Köstinger, Koumoutsakos, Béla Kovács, Kovatchev, Kozlík, Kozłowski, Kožušník, Kraemer, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhn, Kukan, Kurski, Lamassoure, Lambert, Lamberts, Lambrinidis, Lambsdorff, Lange, de Lange, Langen, La Via, Lechner, Le Foll, Legutko, Lehne, Leichtfried, Leinen, Lepage, Jean-Marie Le Pen, Liberadzki, Lichtenberger, Liese, Liotard, Lisek,

Lochbihler, Lökkegaard, Lope Fontagné, López Aguilar, Lösing, Lövin, Ludford, Ludvigsson, Luhan, Łukacijewska, Lulling, Lunacek, Lynne, Lyon, McClarkin, McGuinness, McMillan-Scott, Macovei, Madlener, Manders, Mănescu, Maňka, Mann, Manner, Marcinkiewicz, Marinescu, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastella, Matera, Mathieu, Matias, Mato Adrover, Matula, Mauro, Mavronikolas, Mayer, Mayor Oreja, Mazzoni, Meissner, Melo, Méndez de Vigo, Merkies, Messerschmidt, Mészáros, Meyer, Louis Michel, Migalski, Mikolášik, Milana, Millán Mon, Mirsky, Mitchell, Mölzer, Moraes, Moreira, Morganti, Morin-Chartier, Morkūnaitė-Mikulėnienė, Morvai, Motti, Mulder, Muñiz De Urquiza, Muscardini, Natrass, Nedelcheva, Neuser, Neved'alová, Newton Dunn, Neynsky, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicolai, Niculescu, Niebler, van Nistelrooij, Nitrás, Nuttall, Obermayr, Obiols, Ojuland, Olbrycht, Olejniczak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Padar, Paksas, Paleckis, Paliadeli, Pallone, Panzeri, Papanikolaou, Papastamkos, Pargneaux, Parvanova, Paška, Patrão Neves, Patriciello, Paulsen, Peillon, Perello Rodriguez, Alojz Peterle, Pieper, Pietikäinen, Piotrowski, Pirillo, Pittella, Plumb, Poc, Podimata, Ponga, Poręba, Portas, Posselt, Pöttering, Poupakis, Preda, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Provera, Quisthoudt-Rowohl, Rangel, Ranner, Ransdorf, Rapkay, Rapti, Regner, Reimers, Remek, Repo, Reul, Riera Madurell, Ries, Rinaldi, Riquet, Rivasi, Rivellini, Rochefort, Rodust, Rohde, Roithová, Romero López, Romeva i Rueda, Ronzulli, Rosbach, Rossi, Roth-Behrendt, Rouček, Rübige, Rubiks, Rühle, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Salatto, Salvini, Sánchez Presedo, Sanchez-Schmid, Sárbu, Sargentini, Sartori, Saryusz-Wolski, Sassoli, Saudargas, Schaldemose, Schlyter, Olle Schmidt, Schnellhardt, Schnieber-Jastram, Scholz, Schöpflin, Schroedter, Martin Schulz, Werner Schulz, Schwab, Scicluna, Scottà, Scurria, Seeber, Sehnalová, Senyszyn, Serracchiani, Severin, Siekierski, Silvestris, Simon, Simpson, Sinclair, Sippel, Siwiec, Skinner, Skrzydlewska, Skylakakis, Smith, Smolková, Sógor, Soini, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sosa Wagner, Soullie, Speroni, Staes, Stassen, Šťastný, Stavrakakis, Steinruck, Stevenson, Stihler, van der Stoep, Stolojan, Emil Stoyanov, Strasser, Strejček, Striffler, Sturdy, Surján, Susta, Alf Svensson, Eva-Britt Svensson, Swinburne, Swoboda, Szájer, Szegedi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tănăsescu, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Tavares, Taylor, Teixeira, Thaler, Thein, Theocharous, Theurer, Thomsen, Thun und Hohenstein, Thyssen, Țicău, Tirolien, Toia, Tőkés, Tomaševski, Tošenovský, Toussas, Trautmann, Tremopoulos, Tremosa i Balcells, Triantaphyllides, Trüpel, Trzaskowski, Tsoukalas, Turmes, Turunen, Uggias, Ulmer, Ulvskog, Ungureanu, Urutchev, Uspaskich, Vadim Tudor, Vaidere, Vajgl, Vălean, Vanhecke, Van Orden, Vattimo, Vaughan, Vergiat, Vergnaud, Verheyen, Vlasák, Vlasto, Voss, Jarosław Leszek Wałęsa, Wallis, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Renate Weber, Weiler, Weisgerber, Werthmann, Westphal, Wieland, Wikström, Willmott, Wils, Hermann Winkler, Iuliu Winkler, Włosowicz, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Yannakoudakis, Záborská, Zahradil, Zala, Zalba Bidegain, Zalewski, Zanicchi, Zasada, Ždanoka, Zeller, Zemke, Zīle, Zimmer, Ziobro, Zver, Zwiefka